

Richard Ashcroft, MA (Oxon)

Biomedical editor, proofreader and translator

richard.ashcroft@anglopolonia.com

- high quality specialist editing and proofreading for medicine and the life sciences
- edited over a thousand articles for publication in medical and life science journals
- vast experience in correcting texts by non-native users of English

Qualifications

1994 BA Honours (2.1), Biological Sciences, Oxford University

1997 Centra Certificate in Teaching English as a Foreign Language, North Trafford College

Freelance experience

2005 – present

Freelance biomedical editor, proofreader and translator

Owner and manager of the translation agency AngloPolonia

- Close cooperation with the medical publishing house Termedia Sp. z o.o., providing regular editing, proofreading and translation for more than 20 medical journals, as well as conference materials and books
- Cooperation with several universities, specialist translation agencies and publishing houses in biomedical editing, proofreading and translation.
- Edited over a thousand articles and innumerable abstracts in the fields of medicine, ecology, biochemistry, agriculture and biotechnology
- Coordinated, edited and proofread translations from Polish to English of numerous articles and several books in the fields of medicine, the life sciences, history and tourism

Previous employment

2002 – 2005

In-house editor/proofreader for Ernst & Young Poland and the associated law firm Domański Zakrzewski Palinka, Poznań, Poland

1998 – 2002

Teacher of English as a foreign language for Linguarama, Bell and Empik language schools, Poznań, Poland

1997 – 1998

Teacher of English as a foreign language, Newline Language School, Istanbul, Turkey

1994 – 1996

Various work in the UK: quality control inspector, medical laboratory assistant, proofreader